

# H4V U-VOKAALI

(päivitelty 19.5.2020)

4 HEPREA KIELIOPPI <https://gen.fi/h4.html>

H4V VOKALISOIMATON KIRJOITUS <https://gen.fi/h4v.html>

H4V U-vokaali

<https://gen.fi/h4v-u-vokaali.html>

## SISÄLLYSLUETTELO

0. Dokumentit

1. U-vokaali merkitään vokaalikirjain vavilla
2. Vakiintuneet heprealaiset nimet

## 0. DOKUMENTIT

Heprean kieliakatemian ktiv male -säännöt

<https://hebrew-academy.org.il/topic/hahlatot/missingvocalizationspelling/>

## 1. U-VOKAALI MERKITÄÄN VOKAALIKIRJAIN VAVILLA

U-vokaalin merkitseminen nykyheprealaisessa ktiv male -kirjoituksessa on yksinkertaista: Se kirjoitetaan aina – vakiintuneita heprealaisia erisnimiä lukuun ottamatta – vav-vokaalikirjaimella eli shurukilla. Kubuts-vokaalimerkki korvataan vavilla.

קָבוֹץ קוּבוֹץ  
שׁוּרוּק שׁוּרוּק

כּוֹלְנוּ כּוֹלְנוּ mask. + suff. mon. 1. c. me kaikki

מְדוּבָר מְדוּבָר adj. (pu. partis.) puhuttu, aihe mistä puhutaan

דִּבֵּר דִּבֵּר v. (1 137x) pi. puhua

מְקוּוֹת מְקוּוֹת adj. (pu. partis.) mon. fem. odotetut, toivotut

קִוְוָה קִוְוָה v. (47x) pi. odottaa, toivoa,  
luottaa (Jumalaan)

שׁוֹלְחַן mask. pöytä, "lähettäminen"  
 שִׁלַּח lähettää

Kieliakatemian ohjeen mukaan vokaalikirjaimena toimiva vav tulisi selvyiden vuoksi vokalisoida niissä sanoissa, joissa on peräjälkeen kolme tai neljä vav-kirjainta.

מְקוּוֹת מְקוּוֹת adj. (pu. partis.) mon. fem. odotetut, toivotut  
 וָוֹוֹ ja hänen (mask.) koukkunsa, hakansa  
 (NH puhek. myös 'vevavo')

## 2. VAKIINTUNEET HEPREALAISET NIMET

Vakiintuneisiin (vanhoihin) heprealaisiin nimiin ei lisätä vokaalikirjaimia (tätäköän kieliakatemian sääntöä ei käytännössä kuitenkaan aina noudateta).

חֻלְדָּה erisn. henk. fem. Chulda [Hulda]  
 יְהוֹשֻׁעַ erisn. henk. mask. Jehoshua [Joosua]  
 יֵשׁוּרוּן erisn. henk. mask. Jeshurun [Jesurun]  
 יִשְׂרָאֵל olla suora, oikeamielinen